

Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

► **B****NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 147/2003**

ze dne 27. ledna 2003

o některých omezujících opatřeních vůči Somálsku

(Úř. věst. L 24, 29.1.2003, s. 2)

Ve znění:

Úřední věstník

		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Nařízení Rady (ES) č. 631/2007 ze dne 7. června 2007	L 146	1	8.6.2007
► <u>M2</u>	Nařízení Rady (EU) č. 1137/2010 ze dne 7. prosince 2010	L 322	2	8.12.2010
► <u>M3</u>	Nařízení Rady (EU) č. 642/2012 ze dne 16. července 2012	L 187	8	17.7.2012
► <u>M4</u>	Nařízení Rady (EU) č. 941/2012 ze dne 15. října 2012	L 282	1	16.10.2012
► <u>M5</u>	Nařízení Rady (EU) č. 431/2013 ze dne 13. května 2013	L 129	12	14.5.2013
► <u>M6</u>	Nařízení Rady (EU) č. 517/2013 ze dne 13. května 2013	L 158	1	10.6.2013
► <u>M7</u>	Nařízení Rady (EU) č. 1153/2013 ze dne 15. listopadu 2013	L 306	1	16.11.2013
► <u>M8</u>	Nařízení Rady (EU) č. 478/2014 ze dne 12. května 2014	L 138	1	13.5.2014
► <u>M9</u>	Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/1163 ze dne 5. července 2019	L 182	33	8.7.2019
► <u>M10</u>	Nařízení Rady (EU) 2020/169 ze dne 6. února 2020	L 36	1	7.2.2020

▼B**NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 147/2003****ze dne 27. ledna 2003****o některých omezujících opatřeních vůči Somálsku***Článek 1*

Aniž je dotčena pravomoc členských států při výkonu jejich veřejné moci, zakazuje se:

- poskytovat financování nebo finanční pomoc vztahující se k vojenské činnosti, zahrnující zejména granty, půjčky a pojištění vývozního úvěru pro jakýkoliv prodej, dodávku, převod nebo vývoz zbraní a souvisejícího materiálu, přímo či nepřímo jakékoliv osobě nebo subjektu v Somálsku,
- nabízet, prodávat, dodávat nebo převádět technické poradenství, pomoc nebo školení vztahující se k vojenské činnosti, zahrnující zejména školení a pomoc týkající se výroby, údržby a používání zbraní a souvisejícího materiálu všeho druhu, přímo či nepřímo jakékoliv osobě nebo subjektu v Somálsku.

Článek 2

Zakazuje se vědomá a úmyslná účast, přímá i nepřímá, na činnostech, jejichž cílem nebo důsledkem je podpora transakcí uvedených v článku 1.

▼M7*Článek 2a*

Odchylně od článku 1 může příslušný orgán, uvedený na internetových stránkách v příloze I, v členském státě, v němž je usazen poskytovatel služby, povolit za podmínek, které uzná za vhodné:

- a) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, pokud shledal, že toto financování, poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k podpoře nebo pro potřeby mise Africké unie v Somálsku (AMISOM), jak vyplývá z odst. 10 písm. b) rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2111 (2013) nebo výlučně pro použití státem, mezinárodní, regionální nebo subregionální organizace provádějící opatření podle odst. 10 písm. e) rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2111 (2013);
- b) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, pokud shledal, že toto financování, poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k podpoře nebo pro potřeby strategických partnerů AMISOM, kteří působí výlučně podle strategické koncepce Africké unie ze dne 5. ledna 2012 (nebo následné strategické koncepce Africké unie) a ve spolupráci a v součinnosti s AMISOM, jak vyplývá z odst. 10 písm. c) rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2111 (2013);

▼ **M7**

- c) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, pokud shledal, že toto financování, poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k podpoře nebo pro potřeby zaměstnanců Organizace spojených národů včetně Míse OSN na pomoc Somálsku (UNSOM), jak vyplývá z odstavce 10 písm. a) rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2111 (2013);
- d) poskytnutí technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, jsou-li splněny tyto podmínky:
 - i) příslušný orgán shledal, že toto poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k pomoci při budování institucí bezpečnostního sektoru a
 - ii) dotyčný členský stát oznámil výboru zřízenému odstavcem 11 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 751 (1992), že shledal, že toto poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k rozvoji institucí bezpečnostního sektoru, a že jeho příslušný orgán hodlá udělit povolení, a výbor proti takovému postupu nevznese námitky do pěti pracovních dnů od tohoto oznámení;

▼ **M10**

- e) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností s výjimkou položek uvedených v příloze III, jsou-li splněny tyto podmínky:
 - i) příslušný orgán shledal, že toto financování, finanční pomoc, technické poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k rozvoji Somálských národních bezpečnostních sil a k zajištění bezpečnosti somálského lidu, a
 - ii) federální vláda Somálska, nebo členský stát, který poskytuje financování, finanční pomoc, technické poradenství, pomoc nebo výcvik, oznámil výboru zřízenému odstavcem 11 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 751 (1992) poskytnutí takového financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku nejméně pět pracovních dní předem, v souladu s odstavcem 11 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2498 (2019);
- ea) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, jsou-li splněny tyto podmínky:
 - i) příslušný orgán shledal, že toto financování, finanční pomoc, technické poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k rozvoji institucí somálského bezpečnostního sektoru jiných než orgánů federální vlády Somálska;

▼ M10

ii) členský stát, který poskytuje financování, finanční pomoc, technické poradenství, pomoc nebo výcvik, oznámil výboru zřízenému odstavcem 11 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 751 (1992) poskytnutí takového financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku a souběžně informoval federální vládu Somálska nejméně pět pracovních dní předem v souladu s odstavci 12 a 15 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2498 (2019), a

iii) výbor do pěti pracovních dnů od obdržení oznámení nepřijal zamítavé rozhodnutí;

▼ M7

f) poskytnutí financování, finanční pomoci, technického poradenství, pomoci nebo výcviku souvisejících s vojenskou činností, pokud shledal, že toto financování, poradenství, pomoc nebo výcvik jsou určeny výlučně k podpoře nebo pro potřeby výcvikové mise Evropské unie v Somálsku (EUTM).

▼ B*Článek 3***▼ M10**

1. Článek 1 se nepoužije na:

a) poskytování financování nebo finanční pomoci na prodej, dodávky, převod nebo vývoz nesmrtícího vojenského vybavení určeného výhradně pro humanitární nebo ochranné použití nebo materiálu určeného pro programy Unie nebo členských států pro budování institucí, mimo jiné v oblasti bezpečnosti, prováděné v rámci mírového procesu a procesu usmíření, nebo

b) poskytování technického poradenství, pomoci nebo výcviku týkajícího se uvedeného nesmrtícího vybavení.

jestliže dodávající členský stát nebo mezinárodní, regionální či subregionální organizace tuto činnost předem a výlučně pro informaci oznámily výboru zřízenému odstavcem 11 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 751 (1992).

▼ B

2. Článek 1 se dále nevztahuje na ochranné oděvy, včetně neprůstřelných vest a vojenských přileb, dočasně vyvážených do Somálska zaměstnanci Organizace spojených národů, zástupci sdělovacích prostředků a humanitárními a rozvojovými pracovníky a doprovodným personálem pouze pro jejich osobní potřebu.

3. Článek 2 se nevztahuje na účast na činnostech, jejichž účelem nebo důsledkem je podpora činností schválených výborem zřízeným odstavcem 11 rezoluce Rady bezpečnosti Organizace spojených národů 751 (1992).

▼ **M2***Článek 3a*

1. Pro zajištění důsledného provádění článků 1 a 3 rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP ze dne 26. dubna 2010 o některých omezujících opatřeních vůči Somálsku ⁽¹⁾ musí být v případě veškerého zboží přiváženého na celní území Unie ze Somálska nebo vyváženého z celního území Unie do Somálska poskytnuty před dovozem nebo vývozem tohoto zboží informace příslušným orgánům dotčených členských států.

▼ **M10**

2. Pravidla, jež upravují povinnost poskytnout před příjezdem nebo před odjezdem informace, týkající se zejména osoby, která tyto informace poskytuje, lhůt, které je třeba dodržet, a požadovaných údajů, jsou stanovena v příslušných ustanoveních o vstupních a výstupních souhrnných celních prohlášeních a o celních prohlášeních v celních předpisech ⁽²⁾.

▼ **M2**

3. Osoba poskytující informace podle odstavce 2 dále předloží prohlášení o tom, zda se na zboží vztahuje Společný vojenský seznam Evropské unie ⁽³⁾, a pokud se na vývoz daného zboží vztahuje výjimka, uvede podrobné údaje týkající se udělené vývozní licence.

4. Do 31. prosince 2010 mohou být vstupní a výstupní souhrnná celní prohlášení a požadované dodatečné informace podle tohoto článku předkládány v písemné formě za použití obchodních, přístavních nebo přepravních dokumentů, pokud obsahují nezbytné údaje.

5. Od 1. ledna 2011 se požadované dodatečné informace podle odstavce 3 předkládají buď v písemné formě, nebo případně za použití celního prohlášení.

▼ **M3***Článek 3b*

1. Zakazuje se:

a) dovážet dřevěné uhlí do Unie, pokud:

- i) pochází ze Somálska nebo
- ii) bylo vyvezeno ze Somálska;

b) nakupovat dřevěné uhlí, které se nachází v Somálsku nebo pochází ze Somálska;

c) přepravovat dřevěné uhlí, pokud pochází ze Somálska nebo je vyváženo ze Somálska do jiné země, a

⁽¹⁾ Úř. věst. L 105, 27.4.2010, s. 17.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1); nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/2446 ze dne 28. července 2015, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, pokud jde o podrobná pravidla k některým ustanovením celního kodexu Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 1); prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558).

⁽³⁾ Úř. věst. C 69, 18.3.2010, s. 19.

▼ M3

d) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc, jakož i pojištění a zajištění v souvislosti s dovozem, přepravou a nákupem dřevěného uhlí ze Somálska uvedenými v písmenech a), b) a c).

2. Pro účely tohoto článku se „dřevěným uhlím“ rozumí produkty uvedené v příloze II.

3. Zákazy uvedené v odstavci 1 se nevztahují na nákup nebo přepravu dřevěného uhlí, které bylo ze Somálska vyvezeno před 22. únorem 2012.

▼ M10*Článek 3c*

1. Zakazuje se přímý či nepřímý prodej, vývoz, dodávky nebo převod improvizovaných výbušných zařízení uvedených v příloze III do Somálska z území členských států či státními příslušníky členských států mimo území členských států či s použitím plavidel plujících pod vlajkou členských států nebo letadel v těchto státech zaregistrovaných, pokud k tomu neudělil předchozí povolení příslušný orgán daného členského státu určený na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze I.

2. Příslušné orgány členských států povolení podle odstavce 1 neudělí, existují-li dostatečné důkazy o tom, že daná věc či věci budou použity v Somálsku při výrobě improvizovaných výbušných zařízení, nebo hrozí-li významné riziko, že by mohly být k tomuto účelu použity.

▼ B*Článek 4*

Aniž jsou dotčena práva a povinnosti členských států podle Charty Organizace spojených národů, Komise udržuje nezbytné kontakty s výborem Rady bezpečnosti uvedeným v čl. 3 odst. 1 za účelem účinného provádění tohoto nařízení.

Článek 5

Komise a členské státy se neprodleně navzájem informují o opatřeních přijatých podle tohoto nařízení a předávají si navzájem důležité informace, které mají k dispozici v souvislosti s tímto nařízením, zejména informace o porušování předpisů, obtížích s vynucováním a rozhodnutích vnitrostátních soudů.

Článek 6

Toto nařízení se použije bez ohledu na jakákoli udělená práva a povinnosti uložené jakoukoli podepsanou mezinárodní dohodou nebo uzavřenou smlouvou anebo jakoukoli licencí nebo povolením uděleným před vstupem tohoto nařízení v platnost.

▼ M1*Článek 6a*

Komise mění ► **M3** přílohu I ◀ na základě informací poskytnutých členskými státy.

▼B*Článek 7*

1. Každý členský stát stanoví sankce, které budou uloženy v případě porušení ustanovení tohoto nařízení. Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.

Do přijetí veškerých právních předpisů případně nezbytných k tomuto účelu ukládají členské státy v případě porušení tohoto nařízení porušena sankce stanovené podle článku 7 nařízení Rady (ES) č. 1318/2002 ze dne 22. července 2002 o některých omezujících opatřeních vůči Libérii ⁽¹⁾.

2. Každý členský stát odpovídá za zahájení řízení proti kterékoli fyzické či právnické osobě nebo subjektu podléhajícímu jeho pravomoci v případech porušení kteréhokoli ze zákazů stanovených tímto nařízením takovou osobou nebo subjektem.

▼M1*Článek 7a*

1. Členské státy určí příslušné orgány uvedené v tomto nařízení a údaje o nich uvedou na internetových stránkách stanovených v ►**M3** příloze I ◄ nebo jejich prostřednictvím.

2. Členské státy oznámí Komisi své příslušné orgány neprodleně po vstupu tohoto nařízení v platnost a oznámí jí všechny následné změny.

▼B*Článek 8*

Toto nařízení se vztahuje na:

- území Společenství, včetně jeho vzdušného prostoru,
- palubu každého letadla nebo plavidla podléhajícího pravomoci členského státu,
- každou osobu, která je státním příslušníkem členského státu, a
- každou právnickou osobu nebo subjekt založený nebo zřízený podle práva členského státu.

Článek 9

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 194, 23.7.2002, s. 1.

▼ **M3***PŘÍLOHA I***Internetové stránky s informacemi o příslušných orgánech a adresa
Evropské komise pro účely oznamování**▼ **M9****BELGIE**

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULHARSKO

<https://www.mfa.bg/en/101>

ČESKÁ REPUBLIKA

www.financnianalytickurad.cz/mezinarodni-sankce.html

DÁNSKO

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

NĚMECKO

<http://www.bmw.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTONSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKO

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

ŘECKO

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ŠPANĚLSKO

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANCIE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

CHORVATSKO

<http://www.mvcp.hr/sankcije>

ITÁLIE

https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/politica_europea/misure_deroghe

KYPR

http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/mfa35_en/mfa35_en?OpenDocument

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUCEMBURSKO

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/mesures-restrictives.html>

MAĎARSKO

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

MALTA

<https://foreignaffairs.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/Sanctions-Monitoring-Board.aspx>

▼ M9**NIZOZEMSKO**

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

RAKOUSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKO

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja>

PORTUGALSKO

<http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVENSKO

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Adresa Evropské komise pro účely oznamování:
European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 07/99
B-1049 Bruxelles/Brussel, Belgie
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼ M3*PŘÍLOHA II*

Produkty zahrnuté pod pojem „dřevěné uhlí“

Kód KN	Popis
4402	Dřevěné uhlí (včetně uhlí ze skořápek nebo z ořechů), též aglomerované

▼ **M10***PŘÍLOHA III***Seznam věcí uvedených v článku 3c**

1. Zařízení a vybavení, neuvedené v příloze IV bodě 2 rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP ⁽¹⁾, které je speciálně určené k iniciaci výbušnin elektrickými či neelektrickými prostředky (např. odpalovací sady, rozbušky, iniciátory, bleskovice).
2. „Technologie“ „potřebné“ k „výrobě“ nebo „použití“ položek uvedených v odstavci 1 (Definice pojmů „technologie“, „potřebný“, „výroba“ a „použití“ jsou obsaženy ve Společném vojenském seznamu Evropské unie ⁽²⁾).
3. Výbušné látky a směsi obsahující jednu nebo více z těchto výbušných látek:

Název látky	Registrační číslo Chemical Abstract Service (CAS)	Kód kombinované nomenklatury (KN) ⁽¹⁾
dusičnan amonný s palivem (DAP, Ammonium Nitrate Fuel Oil (ANFO))	6484-52-2 (dusičnan amonný)	3102 30 3102 40
nitrocelulóza (s obsahem dusíku větším než 12,5 % hmotnostních)	9004-70-0	
nitroglykol	55-63-0	ex 2920 90 70
pentaerytritoltetranitrát (PETN)	78-11-5	ex 2920 90 70
pikrylchlorid	88-88-0	ex 2904 99 00
2,4,6-trinitrotoluen (TNT)	118-96-7	2904 20 00

⁽¹⁾ Kódy nomenklatury pocházejí z kombinované nomenklatury, jak je definována v čl. 1 odst. 2 nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku a stanovena v příloze I uvedeného nařízení, platné v době vyhlášení tohoto nařízení a obdobně ve znění pozdějších předpisů.

4. Prekurzory výbušnin:

Název látky	Registrační číslo Chemical Abstract Service (CAS)	Kód kombinované nomenklatury (KN)
dusičnan amonný	6484-52-2	3102 30
dusičnan draselný	7757-79-1	2834 21 00
chlorečnan sodný	7775-09-9	2829 11 00
kyselina dusičná	7697-37-2	ex 2808
kyselina sírová	7664-93-9	ex 2807

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP ze dne 26. dubna 2010 o omezujících opatřeních vůči Somálsku a o zrušení společného postoje 2009/138/SZBP (Úř. věst. L 105, 27.4.2010, s. 17).

⁽²⁾ Úř. věst. C 98, 15.3.2018, s. 1.